Практические сессии АБР по ESF (ESF Clinics)

Русский перевод слайдов: ESS1

Как пользоваться. Документ читается вместе с английскими PDF-презентациями: номера слайдов совпадают с оригиналом, под каждым заголовком приведено английское название слайда. Текст на картинках и схемах переведен в том порядке, в каком его удобнее читать.

Статус. Неофициальный рабочий перевод для внутреннего обучения АО «KEGOC». Единственной официальной версией является английский оригинал Азиатского банка развития.

Ограничение на распространение. Все исходные слайды помечены АБР как внутренние: «INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission». Перевод не публикуется и не передается за пределы участников обучения.

Термины. Английские сокращения (LMP, LAP, CH и др.) сохранены, чтобы их было легко сопоставить со слайдами. Расшифровки — в перечне сокращений в конце документа. Названия стандартов совпадают с русскими обзорами ESS на странице материалов ESF.

Содержание

- ESS1. Оценка экологических и социальных рисков и воздействий и управление ими
- Перечень сокращений

ESS1. Оценка экологических и социальных рисков и воздействий и управление ими

Практическая сессия АБР по ESF — 19 слайдов. Исходный файл: ESS1 Clinic.pdf

Слайд 1. Экологический и социальный стандарт 1: практическая сессия по ESF

EN: Environmental & Social Standard 1 — ESF Clinic

Управление по защитным мерам (Office of Safeguards)

Слайд 2. Повестка

EN: Agenda

- Цели ESS1
- Сфера применения
- Процесс оценки экологических и социальных рисков и воздействий и управления ими
- Вопросы и ответы

Слайд 3. Цели ESS1

EN: Objectives of ESS1

- Проводить скрининг, определять охват, оценивать E&S риски и воздействия, управлять ими и вести их мониторинг в соответствии с ESS1 и другими применимыми ESS.
- Применять иерархию мер по смягчению воздействия.
- Содействовать учету E&S факторов при принятии решений по проекту для обеспечения экологической и социальной устойчивости и обоснованности.
- Обеспечить, чтобы находящиеся в неблагоприятном положении или уязвимые получали дифференцированные возможности участия в проекте и выгоды от него и не подвергались несоразмерному неблагоприятному воздействию.
- Улучшать E&S показатели так, чтобы признавать и укреплять потенциал заемщика/клиента.

Слайд 4. Сфера применения

EN: Scope of Application

Применяется к

- всем проектам, финансируемым или администрируемым АБР (суверенным и несуверенным);
- всем видам финансирования (займы, гранты, участие в капитале, гарантии);
- сопутствующим и существующим объектам, а также компонентам с софинансированием.

Не применяется к

- деятельности за пределами проекта;
- деятельности после завершения проекта без финансирования АБР.

Требование

Заемщик/клиент не должен использовать средства проекта на позиции из Перечня запрещенных видов инвестиционной деятельности.

Слайд 5. Процесс оценки E&S рисков и воздействий и управления ими: основные этапы

EN: Environmental and Social Risk and Impact Assessment and Management Process — Key Stages

Схема этапов: скрининг и классификация → базовые исследования и определение охвата → взаимодействие с заинтересованными сторонами → оценка воздействия и альтернатив → ESMP и другие E&S планы → развитие потенциала → реализация → мониторинг и отчетность.

Параллельно на всех этапах: ESCP/ESAP ↔ адаптивное управление.

Слайд 6. Скрининг и классификация

EN: Screening and Classification

- **Основные действия:**
  - провести скрининг E&S рисков, присвоить интегрированную категорию E&S риска (высокий, существенный, умеренный или низкий) и определить применимые ESS;
  - вопросник по классификации E&S рисков в составе ISMS.
- **Ответственный:** единая команда АБР (One ADB) под руководством специалистов по E&S защитным мерам.
- **Сроки:** первичный скрининг — к этапу концептуальной записки проекта (PCN), окончательная классификация — до выпуска ESCM (аналог SPCM).
- **Ресурсы:** руководство по классификации E&S рисков (внутреннее).

Прим. пер.: *ISMS, ESCM, SPCM — внутренние системы и документы АБР; на слайде не расшифрованы.*

Слайд 7. Базовые исследования и определение охвата

EN: Baseline Studies and Scoping

- **Основные действия:**
  - собрать базовые E&S данные; картировать чувствительные зоны; выявить сопутствующие и существующие объекты по результатам первичного скрининга E&S рисков;
  - определить охват ESIA.
- **Ответственные:** заемщик/клиент и единая команда АБР.
- **Сроки:** на этапе определения охвата (стадия предварительного ТЭО).

Слайд 8. Взаимодействие с заинтересованными сторонами

EN: Stakeholder Engagement

- **Основные действия:** подготовить SEP; провести консультации; создать механизм рассмотрения жалоб (GM).
- **Ответственный:** заемщик/клиент.
- **Сроки:** непрерывно (от подготовки до реализации проекта).
- **Признаки выполнения:** SEP утвержден и раскрыт; GM работает; есть протоколы консультаций.
- **Ресурсы:** шаблоны SEP в зависимости от уровня риска.

Слайд 9. Оценка воздействия и альтернатив

EN: Impact Assessment and Alternatives

- **Основные действия:** привлечь консультантов и провести ESIA; проанализировать альтернативы и применить иерархию мер по смягчению воздействия.
- **Ответственный:** заемщик/клиент.
- **Сроки:** этап подготовки (ТЭО и проектирование).
- **Признаки выполнения:** ESIA и другие E&S оценки утверждены и раскрыты (для проектов высокого риска — за 120/60 дней до рассмотрения Советом директоров для суверенных/несуверенных проектов).
- **Ресурсы:** типовое техзадание на ESIA для проектов высокого и существенного риска; шаблон ESIA (приложение к ESS1 в ESF); руководство по E&S документам.

Слайд 10. ESMP и другие E&S планы

EN: ESMP and Other E&S Plans

- **Основные действия:** подготовить ESMP и другие планы E&S управления; включить их в тендерную и договорную документацию.
- **Ответственный:** заемщик/клиент (при поддержке консультантов по проектированию/надзору).
- **Сроки:** до начала торгов.
- **Признаки выполнения:** ESMP и другие документы E&S управления утверждены и раскрыты; соответствующие планы включены в тендерную и договорную документацию.

Слайд 11. Адаптивное управление

EN: Adaptive Management

- ESCP или ESAP определяет, как заемщик/клиент выполнит требования ESS1 и применимых ESS, включая действия после одобрения проекта.
- ESCP/ESAP устанавливает сроки выполнения всех действий и мер по управлению E&S рисками и воздействиями для соблюдения всех соответствующих ESS.
- АБР допускает перенос сроков через ESCP/ESAP, только если: (i) уровень E&S рисков и воздействий, которые будут оцениваться в ходе реализации проекта, вряд ли изменит E&S выводы по проекту и (ii) это не ставит под угрозу общую E&S готовность проекта.

Слайд 12. Развитие потенциала

EN: Capacity Building

- **Основные действия:** обеспечить бюджет на обучение, предусмотренное в ESCP/ESAP; обучать персонал и подрядчиков.
- **Ответственный:** заемщик/клиент (при поддержке специалистов АБР по E&S защитным мерам).
- **Сроки:** начинать обучение персонала уже на этапе подготовки и продолжать все обучение в ходе реализации проекта.
- **Признаки выполнения:** записи об обучении; выполнение E&S требований проекта.

Слайд 13. Реализация

EN: Implementation

- **Основные действия:** выполнять ESCP/ESAP; при необходимости обновлять документы по E&S оценке и управлению; проводить консультации с заинтересованными сторонами; рассматривать жалобы и при необходимости корректировать GM.
- **Ответственный:** заемщик/клиент.
- **Сроки:** по согласованным в ESCP/ESAP срокам.
- **Признаки выполнения:** отчет о ходе выполнения действий по ESCP/ESAP; обновленные E&S документы; документально оформленные корректирующие действия.

Слайд 14. Мониторинг и отчетность

EN: Monitoring and Reporting

- **Основные действия:** разработать шаблоны мониторинга; проводить мониторинговые выезды и привлекать сторонний мониторинг; представлять и раскрывать отчеты о мониторинге.
- **Ответственный:** заемщик/клиент.
- **Сроки:** по согласованным в ESCP/ESAP срокам.
- **Признаки выполнения:** полные отчеты о мониторинге; своевременное раскрытие.

Слайд 15. Спасибо!

EN: Thank you!

Вопросы: AskESF@adb.org

Слайд 16. Сопутствующие объекты

EN: Associated Facilities

- **Определение:** новые объекты/виды деятельности, связанные с проектом, но не финансируемые АБР.
- **Критерии (должны выполняться все три):** прямо и существенно связаны с проектом; создаются одновременно с проектом; необходимы для жизнеспособности проекта.
- Применять ESS1 и другие ESS в той мере, в какой заемщик контролирует объект или влияет на него.
- При ограниченном контроле — все равно оценивать вероятные E&S риски и воздействия.
- Если критерии не выполняются — провести укрупненную оценку E&S рисков на этапе подготовки.

Слайд 17. Существующие объекты

EN: Existing Facilities

- **Цель:** выявить прошлые и текущие E&S риски и воздействия с помощью аудита E&S соответствия (включая обследование на месте).
- **Охват:** правовая, управленческая и институциональная база; разрешения и лицензии; действующие E&S планы; E&S требования финансирующих организаций (если применимо).
- **При выявлении рисков:** предложить корректирующие меры и меры по смягчению; оценить затраты и установить график выполнения.

Слайд 18. Общий подход

EN: Common Approach

- Адаптивный инструмент для проектов с софинансированием.
- Заемщик, АБР и софинансирующие организации могут согласовать: применимые E&S требования; роли и обязанности (включая рассмотрение документов); применение наиболее строгих стандартов.
- Решение принимается на ранней стадии подготовки (не позднее оценки проекта/окончательного кредитного одобрения).
- АБР учитывает политики и процедуры софинансирующих организаций.
- Подход отражается в ESCP/ESAP; выполнение контролируется по согласованному подходу.
- Если общего подхода нет, ранее выполненная E&S оценка может использоваться, только если она соответствует ESS (по согласованию с АБР).

Слайд 19. Перекрестные требования

EN: Cross-Referenced Requirements

- **П. 33** — E&S оценка должна охватывать гендерные риски для здоровья и безопасности, включая риски SEAH для работников проекта и затронутых проектом лиц, чтобы предотвращать и смягчать их в соответствии с ESS2 и ESS4.
- **П. 35** — заемщик/клиент проводит взаимодействие с заинтересованными сторонами как неотъемлемую часть E&S оценки в соответствии с ESS10.
- **П. 36** — E&S оценка должна учитывать также риски и воздействия, связанные с основными поставщиками, как того требуют ESS2 и ESS6.
- **П. 38** — заемщик/клиент готовит план восстановления средств к существованию по принципам ESS5, если E&S оценка выявляет связанные с проектом экологические

воздействия, ведущие к утрате активов или доступа к активам или ресурсам и, как следствие, к потере дохода или средств к существованию.

Перечень сокращений

Сокращение	Английский	Русский
E&S	environmental and social	экологический и социальный
ESCP / ESAP	E&S commitment plan / E&S action plan	план экологических и социальных обязательств / план экологических и социальных действий
ESF	Environmental and Social Framework	Экологическая и социальная рамочная основа
ESIA	Environmental and Social Impact Assessment	оценка экологического и социального воздействия
ESMP	Environmental and Social Management Plan	план экологического и социального управления
ESS	Environmental and Social Standard	экологический и социальный стандарт
GM / GRM	grievance (redress) mechanism	механизм рассмотрения жалоб
GRM / GM	grievance (redress) mechanism	механизм рассмотрения жалоб
PCN	project concept note	концептуальная записка проекта
SEAH / PSEAH	sexual exploitation, abuse, and harassment / prevention of SEAH	сексуальная эксплуатация, насилие и домогательства / их предотвращение
SEF / SEP	Stakeholder Engagement Framework / Plan	рамочная основа / план взаимодействия с заинтересованными сторонами